

haaga 677 / 697 / 697 plus

- Original Bedienungsanleitung
- Original operating instructions
- Manuel d'utilisation original
- Manual de instrucciones original
- Manuale d'uso originale
- Original vejledning
- Oryginalna instrukcja obsługi

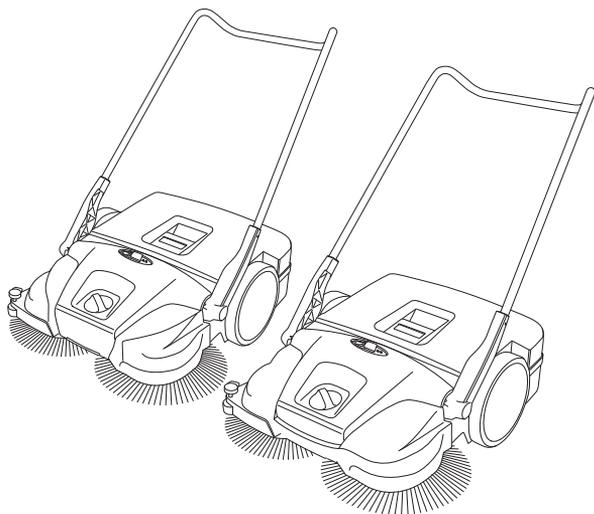


Table des matières

1. Généralités	65
1.1 Adresse	65
1.2 Conventions	65
1.3 Symboles et signalisations	65
1.4 Limitation de la responsabilité	65
1.5 Garantie	65
1.6 Protection du droit d'auteur	66
1.7 Groupe cible	66
2. Sécurité	66
2.1 Utilisation correcte	66
2.2 Utilisation incorrecte	66
2.3 Responsabilité de l'utilisateur	66
2.4 Consignes générales de sécurité	67
2.5 Consignes générales de sécurité pour l'accumulateur, la prise du chargeur et le chargeur	67
2.6 Indications de danger sur l'appareil	69
2.7 Équipement de protection personnelle	69
3. Caractéristiques techniques	70
4. Structure et fonctionnement	71
5. Transport/transporter	73
5.1 Livraison	73
5.2 Étendue de la livraison	73
5.3 Traitement des matériaux d'emballage	73
5.4 Stockage de la balayeuse	73
5.5 Transport de l'appareil	74
5.6 Transport de l'appareil dans un véhicule	74
6. Mise en service	75
6.1 Montage de l'arceau rétractable	75
6.2 Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur	75
6.3 Chargement de l'accumulateur	76
7. Utilisation	77
7.1 Avant de commencer à travailler	77
7.2 Réglage en hauteur des brosses rotatives	78
7.3 Réglage du serre-flan	79
7.4 Fonctionnement de l'accumulateur et affichage LED	79
7.5 Protection contre la surcharge	80
7.6 Fonctionnement manuel	81
7.7 Vidage du container à déchets de balayage	81
8. Dépannage	82
8.1 Tableau des dysfonctionnements Partie 1	83
8.2 Tableau des dysfonctionnements Partie 2	84
8.3 Déroulement du dépannage	85
8.4 Démontage et contrôle du fusible F1	85
9. Maintenance et nettoyage	87
9.1 Plan de maintenance	88
9.2 Nettoyez le filtre à poussière	88
9.3 Retrait des blocages	88

9.4	Orientez les brosses	89
9.5	Nettoyage de l'appareil	89
10.	Mise hors service stockage/conservation	89
10.1	Démontage de l'arceau rétractable.....	89
10.2	Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur	90
10.3	Stockage / conservation	91
10.4	Mise au rebut	91
11.	REACH.....	92
12.	Déclaration de conformité CE	92

1. Généralités

Ce manuel d'utilisation est un composant de la balayeuse haaga 677 (fabriquée à partir de 2019), de la balayeuse haaga 697 (fabriquée à partir de 2019) et de la balayeuse haaga 697 plus (fabriquée à partir de 2019) et est exclusivement valable pour les appareils en question.

Le manuel d'utilisation contient des indications importantes pour la manipulation sûre et efficace de l'appareil.

La condition préalable pour un travail sûr avec l'appareil est le respect de toutes les consignes de sécurité et de manipulation.

- Veuillez lire le manuel d'utilisation avec soin avant d'utiliser l'appareil.
- Lisez les consignes de sécurité !
- Conservez ce manuel d'utilisation pendant la durée de vie de l'appareil dans un endroit sûr et accessible.
- Remettez le manuel d'utilisation à tout nouveau propriétaire ou utilisateur de l'appareil.

1.1 Adresse

Electrostar GmbH
Hans-Zinser-Str. 1-3
73061 Ebersbach/Fils
Germany

Tel.: +49 (0)7163 9988-100

Fax: +49 (0)7163 9988-013

info@starmix.de

www.starmix.de

1.2 Conventions

Afin de pouvoir travailler de façon optimale avec le manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les explications suivantes sur les conventions typographiques.

Énumération

- Les textes représentés de la manière suivante sont des points d'une énumération.

Séquences de travail

1. Étape 1 de la séquence de travail
2. Étape 2 de la séquence de travail
3. Étape 3 de la séquence de travail

La séquence des étapes de travail doit être respectée.

Conseil

- » Les conseils et les consignes (pas les dommages aux machines) sont représentés de la manière suivante.

1.3 Symboles et signalisations

Respectez obligatoirement tous les avertissements et consignes de sécurité ! Lors de l'utilisation, soyez toujours prudent afin d'éviter les accidents, les dommages personnels et matériels !

Structure des consignes de sécurité



MOT DE SIGNALISATION

Type et source du danger

Conséquences possibles

- Mesure pour éviter le danger

Niveau de danger

Niveau de danger	Probabilité d'occurrence	Conséquence en cas de non-respect
 DANGER	Immédiat	Mort, blessures corporelles graves
 AVERTISSEMENT	Possible	Mort, blessures corporelles graves
 ATTENTION	Possible	Blessure corporelle légère
INDICATION	Possible	Dommages matériels

1.4 Limitation de la responsabilité

Pour les dommages et les dommages consécutifs découlant des points présentés ci-après, Electrostar GmbH n'accepte aucune responsabilité :

- non-respect du manuel d'utilisation ;
- utilisation de pièces de rechange non autorisées / pièces de rechange erronées / pièces de rechange ne correspondant pas aux spécifications du fabricant ;
- modifications de votre propre chef, montage et modification sur / de l'appareil.

1.5 Garantie

Les prescriptions décrites dans les conditions commerciales générales de Electrostar GmbH s'appliquent.

1.6 Protection du droit d'auteur

Le manuel d'utilisation est protégé en ce qui concerne les droits d'auteur pour Electrostar GmbH.

Le manuel d'utilisation contient des consignes et des dessins ou des extraits de dessin à caractère technique ne devant être dupliqués, distribués ou utilisés sans autorisation à des fins publiques ou bien communiqués à des tiers, que ce soit en partie ou dans leur totalité.

Electrostar GmbH se réserve l'accord d'autorisation d'utilisation, de publication ou de distribution de copies ou d'informations tirées de ce manuel d'utilisation à des tiers.

Toute contravention est susceptible d'une demande de dommages et intérêts de la part du fabricant. Tous les autres droits sont réservés.

1.7 Groupe cible

Ce manuel d'utilisation est destiné à l'utilisateur de cette balayeuse.

2. Sécurité

Suivez les consignes ci-dessous afin d'éviter les dysfonctionnements, les dommages et les atteintes à votre santé !

2.1 Utilisation correcte

Les balayeuses 677 / 697 / 697 plus sont uniquement destinées à enlever des saletés présentes sur les voies de circulation comme le feuillage, l'herbe, les débris, le sable et autres déchets sur des surfaces planes et dures.

L'appareil est adapté pour une utilisation commerciale, par exemple dans les hôtels, les écoles, les usines et les bureaux.

2.2 Utilisation incorrecte

Toute autre utilisation que celle décrite dans le chapitre « Utilisation correcte » est considérée comme non correcte. Les dommages en résultant relèvent de la seule responsabilité de l'utilisateur de l'appareil.

La balayeuse ne doit pas être utilisée pour le balayage de substances mettant en danger la santé, inflammables ou incandescentes (cigarettes et allumettes), de liquides, de poussières explosives ou dangereuses (Ex), d'acides ou de diluants.

La balayeuse ne doit pas non plus être utilisée pour le balayage d'eau, de béton, de mortier, de ciment et de poussière contenant du plâtre.

Les matières à balayer comme la neige, le fumier de ferme, les bouses de vaches et les substances visqueuses comme les matières fécales ne doivent pas être traitées avec la balayeuse.

La balayeuse ne doit pas être employée dans des zones explosibles ou bien comme moyen de transport.

2.3 Responsabilité de l'utilisateur

Un utilisateur est une personne naturelle ou juridique utilisant la balayeuse ou qui la transmet à un tiers et est responsable pendant l'utilisation de la sécurité de l'utilisateur ou de tiers.

- Surveillez les enfants se trouvant à proximité de la zone d'utilisation afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Les mineurs ne doivent pas travailler avec l'appareil. Toutefois, les personnes âgées de plus de 16 ans et ayant été formés sous surveillance sont exempts de cette interdiction.

- Les personnes dont la capacité de réaction est influencée, par exemple par les drogues, l'alcool ou les médicaments ne doivent pas travailler avec l'appareil.
- Les personnes ne devant pas se fatiguer à cause de leur état de santé ne doivent pas effectuer de travail avec la balayeuse.
- Remplacez les indications devenues illisibles sur la machine.

2.4 Consignes générales de sécurité

- Les emballages doivent être mis hors d'atteinte des enfants. Il existe un risque d'étouffement !
- Ne portez pas les cheveux longs et non attachés, une cravate, des vêtements larges ni des bijoux, y compris les bagues.
- Lors de la manipulation de la balayeuse, prenez en compte le fait que des risques de blessure sont possibles suite à un accrochage et un happement de vêtements et de membres du corps.

2.5 Consignes générales de sécurité pour l'accumulateur, la prise du chargeur et le chargeur

DANGER

Péril de mort par décharge électrique !

En cas de manipulation erronée lors du chargeur, il existe un péril de mort par décharge électrique.

- N'utilisez jamais de chargeur défectueux ou endommagé.
- N'ouvrez ou ne démontez jamais le chargeur.
- Contrôlez le câble de connexion du chargeur pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de dommage du câble de connexion, tirez immédiatement la prise réseau.

DANGER

Péril de mort par explosion !

Le chargeur et la balayeuse peuvent être à l'origine d'étincelles pouvant incendier la poussière ou les vapeurs. Des étincelles peuvent se produire lors de l'activation du commutateur de Marche/Arrêt.

- N'exploitez pas le chargeur et la balayeuse dans un environnement explosible, c'est-à-dire dans un environnement où sont présents des liquides (vapeurs), des gaz ou des poussières (EX).

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'accident lors de la manipulation avec l'accumulateur !

En cas de manipulation erronée de l'accumulateur, plusieurs situations de danger peuvent se produire. Vous devez prendre en compte les points suivants :

- protégez l'accumulateur du rayonnement solaire directe, de la chaleur, d'un feu ouvert ou d'étincelles électriques ;
- ne fumez pas à proximité directe de l'accumulateur ;
- ne soumettez pas l'accumulateur aux micro-ondes ou à une pression élevée ;
- ne chargez pas l'accumulateur à des températures inférieures à 0°C ;
- ne jetez jamais au feu ;
- n'utilisez jamais un accumulateur défectueux, endommagé ou déformé ;
- n'ouvrez, n'endommagez ou ne faites jamais tomber l'accumulateur ;
- maintenez l'accumulateur hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'accident par sortie de liquide hors de l'accumulateur !

Le liquide sortant de l'accumulateur peut causer des irritations cutanées, des brûlures et des démangeaisons.

- En cas de contact fortuit, lavez les endroits du corps en question avec une grande quantité d'eau et de savon.
- Si le liquide parvient aux yeux, ne frottez pas et rincez les yeux avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Appelez en outre un médecin à l'aide.
- Veillez à manipuler correctement l'accumulateur.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure ou d'accident lors de la manipulation avec le chargeur !

En cas de manipulation erronée du chargeur, plusieurs situations de danger peuvent se produire. Vous devez prendre en compte les points suivants :

- Ne raccordez l'appareil que sur une prise correctement installée.
- Après utilisation du chargeur, débranchez la prise de l'appareil du réseau.
- Danger d'incendie ! N'utilisez pas l'appareil sur un substrat inflammable (par exemple, papier, textiles) ou bien dans un environnement facilement inflammable.
- En cas d'apparition de fumée ou de feu dans le chargeur, débranchez immédiatement la prise.
- Ne couvrez pas le chargeur afin de le laisser refroidir.
- Posez et signalez les câbles de connexion de façon à ce qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit mis en danger - évitez le risque de trébuchement !

INDICATION

En cas de manipulation erronée et incorrecte de l'accumulateur, du chargeur et de la prise de charge, des dommages matériels ou de l'appareil peuvent se produire. Vous devez prendre en compte les points suivants :

- n'utilisez l'accumulateur qu'avec la balayeuse et qu'avec le chargeur du fabricant ;
- n'utilisez que pour la charge d'accumulateurs dont la forme est adaptée selon les valeurs indiquées au chapitre « 3. Caractéristiques techniques » ;
- ne raccordez le chargeur qu'avec la tension et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique ;
- ne débranchez pas la prise en tirant sur le câble mais en la débranchant elle-même de la prise réseau ;
- faites réparer le câble de connexion par un électrotechnicien.

INDICATION

- N'utilisez et ne stockez le chargeur que dans des pièces fermées et sèches. Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité.
- Utilisez le chargeur et l'accumulateur seulement dans les plages de températures indiquées, selon les valeurs du Chapitre « 3. Caractéristiques techniques ».
- Ne connectez jamais les contacts du chargeur avec des objets métalliques (comme des clous, des pièces de monnaie, des bijoux) (court-circuit). Le chargeur peut être endommagé par un court-circuit.
- Ne connectez jamais les pôles de l'accumulateur tout comme les contacts de la prise de charge chargeur avec des objets métalliques (comme des clous, des pièces de monnaie, des bijoux) (court-circuit). L'accumulateur et/ou l'électronique de la balayeuse peuvent être endommagés par un court-circuit.
- N'utilisez pas de container de transport métallique pour l'accumulateur.
- Protégez l'accumulateur de la pluie et de l'humidité.
- Afin de prévenir une décharge profonde de l'accumulateur, il faut débrancher les bornes du câble de connexion bleu de l'accumulateur en cas de stockage de longue durée, à partir d'environ 2 mois. Vous trouverez des informations sur le stockage et la conservation tout comme sur le débranchement de l'accumulateur au Chapitre « 10.3 Stockage / conservation » et au Chapitre « 10.2 Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.
- En cas de stockage de longue durée supérieure à 6 mois, il faut en outre complètement décharger l'accumulateur afin d'en conserver la puissance. Vous trouverez des informations sur le chargement de l'accumulateur dans le Chapitre « 6.3 Chargement de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.



2.6 Indications de danger sur l'appareil

Les pictogrammes suivants sont visibles sur la balayeuse ou sur la plaque signalétique :



ATTENTION

Lors du travail, veillez à respecter les consignes de sécurité décrites dans ce manuel d'utilisation.



Manuel d'utilisation

Veillez lire le manuel d'utilisation avec soin avant d'utiliser l'appareil.



Danger de happement et de coincement

Lors des tâches de commande, de réparation, de maintenance et de nettoyage, il existe un risque de happement et de blessures par les pièces rotatives. Veillez à respecter les consignes de sécurité décrites dans ce manuel d'utilisation.



Chargeur et accumulateur

Pour la charge de l'accumulateur, n'utilisez que le chargeur livré avec la machine et autorisé par le fabricant.

2.7 Équipement de protection personnelle

Lors du travail, le port d'un équipement de protection est nécessaire afin de minimiser les dangers pour votre santé. Pour cette raison :

- avant de commencer quelque travail que ce soit, porter correctement l'équipement de protection nommé pendant le travail.



Chaussures solides

Portez des chaussures solides avec des semelles avec bonne accroche et ne glissant pas.



Gants solides

Portez des gants solides.



Masque à poussière

Portez un masque à poussière.

3. Caractéristiques techniques

Données de base de la balayeuse haaga

677 / 697 / 697 plus

Caractéristiques techniques	677	697	697 plus
Largeur de balayage en millimètres [mm]	770	970	970
Puissance de balayage en mètres carrés par heure [m ² /h]	3 600	4 100	4 100
Contenance du récipient à déchets de balayage en litre [l]	50	50	50
Poids en kilogrammes [kg]	21	22	22
Durée d'utilisation avec puissance complète de l'accumulateur*, nombre approximatif de minutes	90	90	120
Température max. de service	-10 °C à 40 °C	-10 °C à 40 °C	-10 °C à 40 °C

FR

Informations sur le bruit et les vibrations (Mesure selon EN 60335-2-72)	Mesure selon EN 60745-2-6		
	677	697	697 plus
Niveau de pression sonore L _p (EN 60335-2-72)*	64 dB (A)	64 dB (A)	64 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L _p (EN 60335-2-72)*	80 dB (A)	80 dB (A)	80 dB (A)
Marge d'erreur pour le niveau sonore indiqué (2006/42/CE)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)	2,5 dB (A)

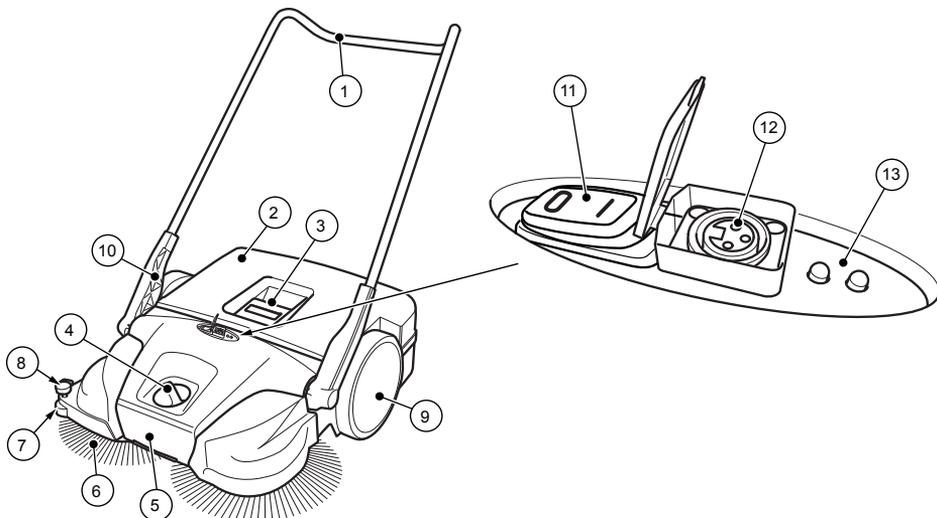
*Régime maximal nominal calculé en état de service à une température ambiante de 20 °C / dépend du revêtement du sol.

Informations sur les vibrations (mesure selon EN 60335-2-72)	677	697	697 plus
Poignée gauche, a _h	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²
Poignée droite, a _h			
Marge d'erreur (K) (RL 2006/42/CE)	2,0 m/s ²	2,0 m/s ²	2,0 m/s ²

Accumulateur	677	697	697 plus
Tension [V]	12	12	12
Puissance [Ah]	12	12	15
Poids en kilogrammes [kg]	3,8	3,8	4,0
Plage de température maximale			
Service	de -10 °C à 50 °C		
Chargement	de 0 °C à 40 °C		
Stockage	de -10 °C à 40 °C		

Chargeur	677 / 697 / 697 plus
Tension d'entrée	230 VCA/50 Hz
Tension de sortie [V]	12
Tension de fin de charge [V]	13,8
Courant de charge [mA]	2 500
Poids en gramme [g]	540
Plage de température maximale	
Service	de 0 °C à 25 °C
Stockage	de -25 °C à 70 °C

4. Structure et fonctionnement



FR

Illustr. 1 : Vue d'ensemble des composants 1

N° du repère	Composant
1	Arceau rétractable
2	Récipient pour éléments balayés
3	Poignée du récipient
4	Réglage en hauteur des brosses rotatives
5	Poignée de transport
6	Brosse rotative
7	Rouleau latéral de guidage
8	Serre-flan
9	Roue d'avancement
10	Ferrure de poignée
11	Interrupteur marche/arrêt
12	Prise de charge
13	Affichage LED

L'appareil utilise l'accumulateur par activation de l'interrupteur marche/arrêt (11). Il avance en poussant sur l'arceau rétractable (1). Ce faisant, les deux brosses rotatives (6) transportent, avec l'aide de la lèvre de balayage (16), l'élément balayé en direction du container (2).

Le rouleau de balayage de déchets de petite taille (14) déplace le reste des déchets dans le container (2). L'alimentation en courant est réalisée par l'accumulateur installé dans l'appareil (24). Il faut que ce dernier soit suffisamment chargé pour une utilisation optimale de l'appareil.

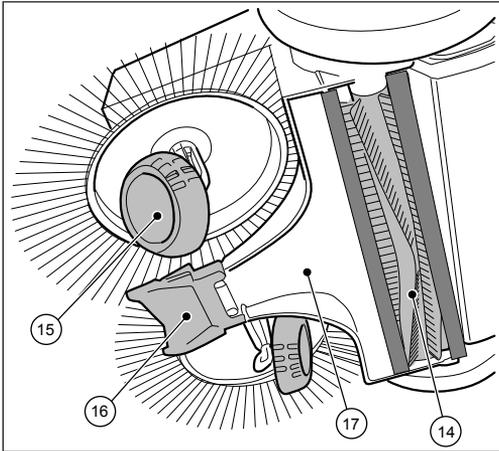
» Vous trouverez des informations sur le chargement de l'accumulateur dans le Chapitre « 6.3 Chargement de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.

Pendant le fonctionnement avec l'accumulateur, l'état de service de la balayeuse est affiché sur l'affichage LED (13).

» Vous trouverez des informations sur le fonctionnement avec l'accumulateur dans le Chapitre « 7.4 Fonctionnement de l'accumulateur et affichage LED » de ce manuel d'utilisation.

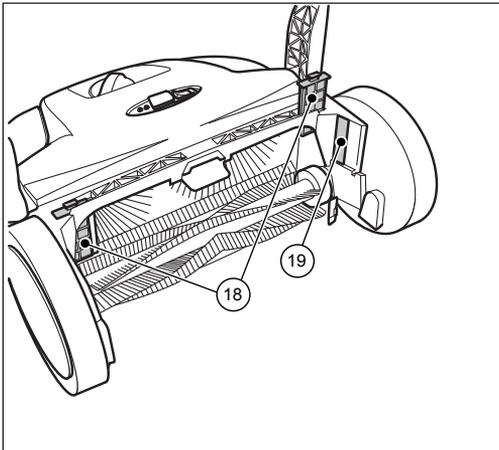
Il est en outre possible d'utiliser l'appareil temporairement même avec un niveau de charge faible de l'accumulateur et sans alimentation en électricité.

» Vous trouverez des informations sur le mode manuel dans le Chapitre « 7.6 Fonctionnement manuel » de ce manuel d'utilisation.



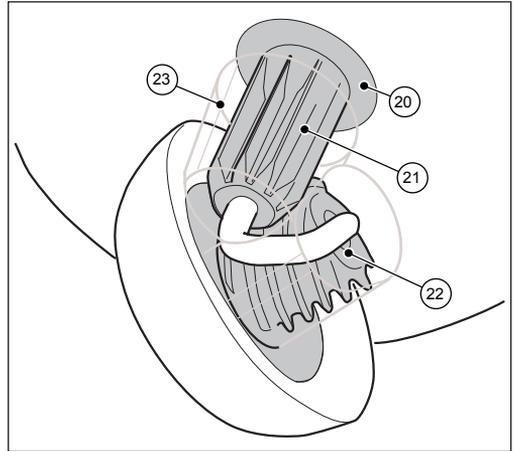
Illustr. 2 : Vue d'ensemble des composants 2

N° du repère	Composant
14	Rouleau de balayage pour déchets de petite taille
15	Roue oblique
16	Lèvre de balayage
17	Plaque de balayage



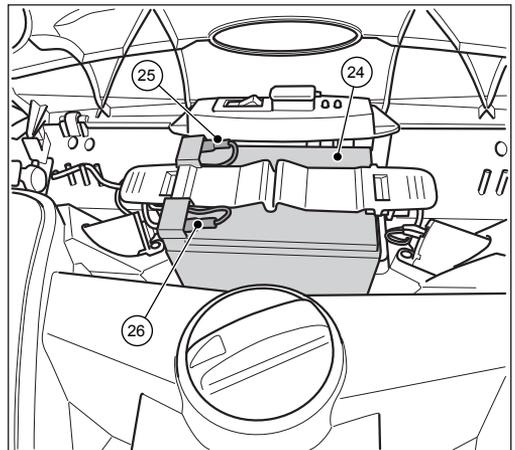
Illustr. 3 : Vue d'ensemble des composants 3

N° du repère	Composant
18	Filtre à poussière
19	Plaque signalétique



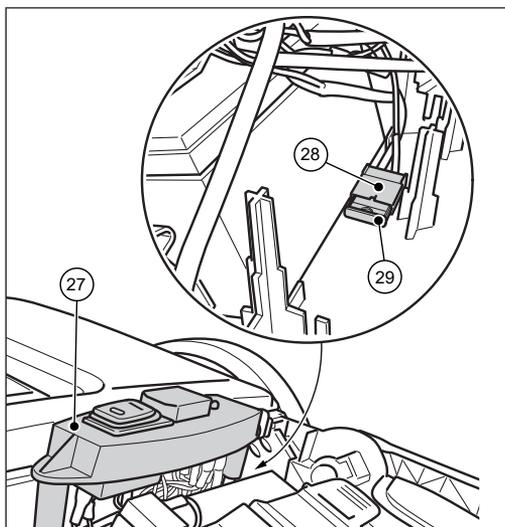
Illustr. 4 : Vue d'ensemble des composants 4

N° du repère	Composant
20	Boîtier d'accouplement
21	Douille dentée
22	Denture
23	Protection de la transmission



Illustr. 5 : Vue d'ensemble des composants 5

N° du repère	Composant
24	Accumulateur
25	Câble de connexion de l'accumulateur (rouge +)
26	Câble de connexion de l'accumulateur (bleu -)



Illustr. 6 : Vue d'ensemble des composants 6

N° du repère	Composant
27	Plaque d'interrupteur
28	Support de sécurité
29	Fusible F1

» L'illustration montre les composants avec le capot ouvert ou démonté.

5. Transport/transporter

5.1 Livraison

INDICATION

Les dommages visibles sur l'emballage externe doivent être confirmés immédiatement par le chauffeur du service de transport lors de la livraison. Si un dommage dû au transport n'est détecté que lors du déballage, l'entreprise chargée du transport doit être notifiée par écrit dans les 24 heures après livraison afin qu'elle puisse en être redevable.

FR

5.2 Étendue de la livraison

- Appareil
- Arceau rétractable
- Deux ferrures de pognée (prémontées)
- Chargeur avec la prise
- Manuel d'utilisation

5.3 Traitement des matériaux d'emballage

- Débarrassez-vous toujours des matériaux d'emballage en respectant l'environnement.
- Observez les règlements locaux et régionaux légaux en vigueur.

5.4 Stockage de la balayeuse

INDICATION

Une conservation incorrecte, par exemple le stockage de l'appareil dans un environnement humide, un câble de connexion d'accumulateur raccordé ou un accumulateur non suffisamment chargé peuvent entraîner des dommages de la balayeuse. Vous trouverez des informations sur le stockage et la conservation de l'appareil dans le Chapitre « 10. Mise hors service stockage/conservation ».

- » Pour un stockage économe en place, il est possible de démonter l'arceau rétractable de l'appareil. Vous trouverez des informations sur le démontage de l'arceau rétractable au Chapitre « 10.1 Démontage de l'arceau rétractable » de ce manuel d'utilisation.

5.5 Transport de l'appareil

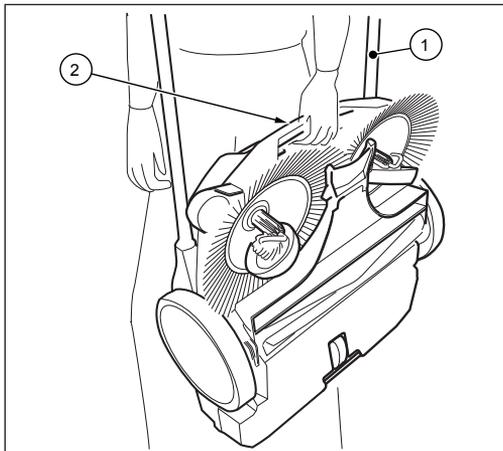
ATTENTION

Risque de blessure en cas de renversement de l'arceau rétractable !

Le renversement de l'arceau rétractable peut causer des blessures légères comme l'écrasement des doigts ou des hématomes de l'utilisateur ou d'autres personnes.

- Lors du transport, maintenez l'appareil de façon à ce que l'arceau rétractable ne puisse pas se renverser.

FR



Illustr. 7 : Transport de l'appareil

1. Basculez l'arceau rétractable (1) à plat vers l'avant.
2. Prenez l'appareil par la poignée de transport (2).
3. Transportez l'appareil de façon à ce que les brosses rotatives ne pointent pas vers le corps.

5.6 Transport de l'appareil dans un véhicule

ATTENTION

Risque de blessure suite à un transport non conforme de la balayeuse !

Un appareil se renversant lors d'un glissement, en cours de glissement ou de renversement peut causer des blessures du chauffeur ou d'autres personnes.

- Assurez l'appareil avec une courroie tendue contre le glissement ou le renversement.

1. Placez l'appareil dans un endroit approprié du véhicule.
2. Sécurisez l'appareil à l'aide d'une sangle.
 - » Pour un transport économe en place, il est possible de démonter l'arceau rétractable de l'appareil. Vous trouverez des informations sur le démontage de l'arceau rétractable au Chapitre « 10.1 Démontage de l'arceau rétractable » de ce manuel d'utilisation.

INDICATION

- Le transport incorrect peut entraîner des dommages de la balayeuse.
- Pour protéger l'accumulateur, ne laissez pas la balayeuse dans un véhicule chauffé.
- Assurez-vous que, pendant le transport, l'appareil n'est pas mis en marche par erreur. Défaites les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur. Vous trouverez des informations sur le débranchement des bornes de l'accumulateur dans le Chapitre « 10.2 Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.

6. Mise en service

6.1 Montage de l'arceau rétractable

⚠ ATTENTION

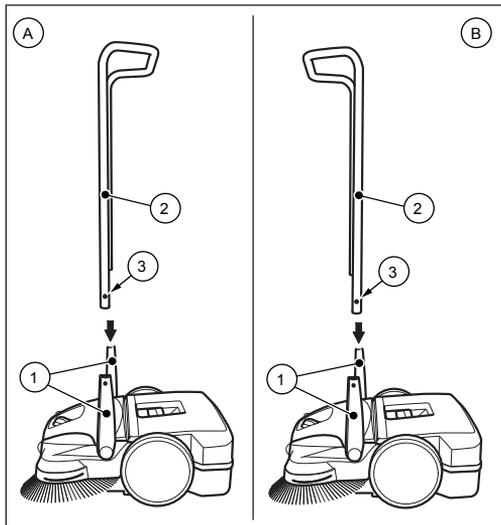
Risque de blessure en cas de renversement de l'arceau rétractable !

Le renversement de l'arceau rétractable peut causer des blessures légères comme l'écrasement des doigts ou des hématomes de l'utilisateur ou d'autres personnes.

- Lors du transport, maintenez l'appareil de façon à ce que l'arceau rétractable ne puisse pas se renverser.

Vous pouvez régler l'arceau rétractable à deux niveaux (A) et (B) pour l'adapter à la taille de l'utilisateur.

- » (A) : niveau le plus bas
- » (B) : niveau le plus élevé

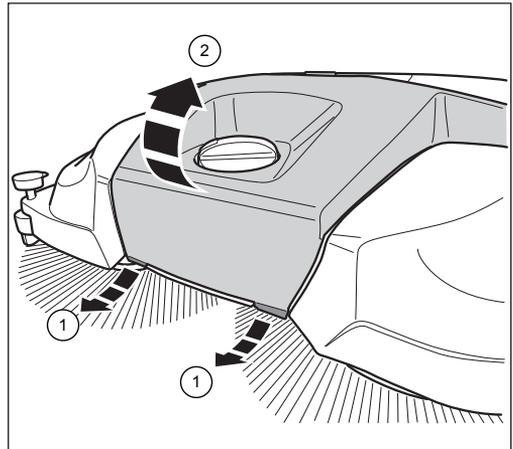


Illustr. 8 : Montage de l'arceau rétractable

1. Faites tourner les ferrures de poignées (1) en position verticale.
2. Enfoncez les ressorts à enclenchement (3) sur les deux côtés de l'arceau rétractable.

3. Poussez l'arceau rétractable (2) simultanément dans les deux ferrures de poignées.
 - » Pour ce faire, avant l'insertion, il faut écarter l'arceau rétractable dans les ferrures de poignée d'environ 10 cm.
4. Enfoncez l'arceau rétractable (2) dans les ferrures de poignée suffisamment pour que les ressorts s'enclenchent.

6.2 Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur



Illustr. 9 : Ouverture du capot

⚠ ATTENTION

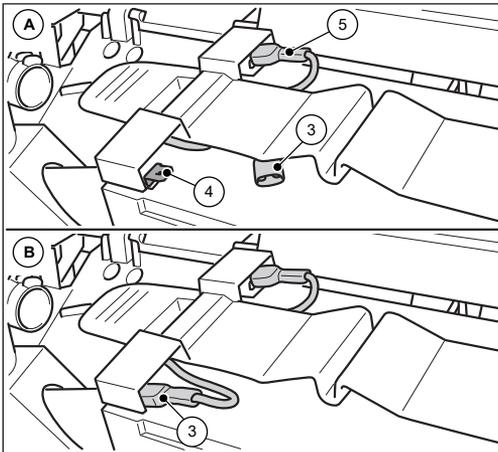
Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

Lors du raccord des bornes du câble de connexion, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de la balayeuse.

- Avant le raccord de l'accumulateur, assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt se trouve en position « 0 ».

- » Lors de la livraison tout comme lors de durées de stockage supérieures à deux mois, il faut enlever le câble de connexion bleu de l'accumulateur de la patte de connexion de l'accumulateur afin d'éviter une auto-décharge de l'accumulateur.

1. Tirez les pattes (1) situées sur le bord inférieur avant du capot (2) légèrement vers l'avant.
2. Basculez le capot (2) vers le haut.



Illustr. 10 : Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur

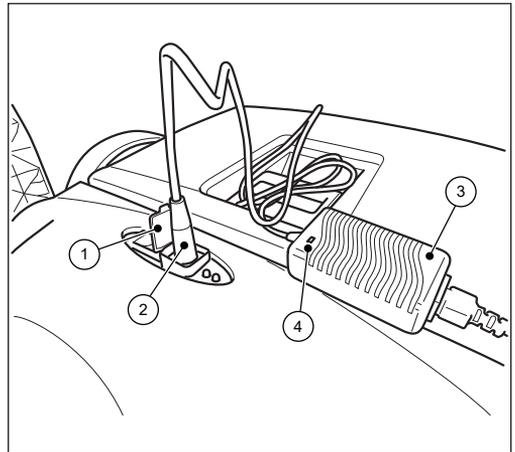
3. Insérez complètement le câble de connexion bleu de l'accumulateur (3) sur la patte de connexion (4) de l'accumulateur.
 - » (A) : bornes du câble de connexion de l'accumulateur pas connectées.
 - » (B) : bornes du câble de connexion de l'accumulateur connectées.
 - » Le câble rouge de connexion de l'accumulateur (5) est branché lors de la livraison.

INDICATION

Assurez-vous en outre que les bornes du câble rouge de connexion de l'accumulateur (5) sont complètement et correctement raccordées. Un câble de connexion de l'accumulateur incorrectement raccordé peut entraîner des dommages de l'appareil et la perte des droits à garantie.

4. Fermez le capot (2) et verrouillez-le via les pattes (1).

6.3 Chargement de l'accumulateur



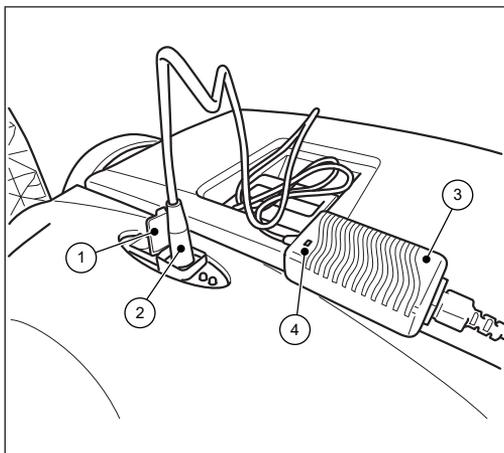
Illustr. 11 : Raccord du chargeur

- » Il est recommandé de charger complètement l'accumulateur avant la première mise en service.
- » Le chargeur (3) dispose d'une limitation de tension et de courant totalement électronique. Ceci permet de faire en sorte qu'un accumulateur branché a toujours la charge optimale. La surcharge de l'accumulateur est ainsi évitée.
- » Le chargement de l'accumulateur présuppose que les bornes des câbles de connexion sont correctement reliées. Vous trouverez des informations sur le branchage des bornes de l'accumulateur dans le Chapitre « 6.2 Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.

INDICATION

- La balayeuse ne doit pas être mise en marche pendant le chargement. Ceci peut occasionner des dommages des composants électriques de la balayeuse.
- Avant le chargement, contrôlez la prise du charge ainsi que les douilles de connexion au niveau de la balayeuse pour vous assurer qu'il n'y a pas présence de corps étrangers, par exemple des objets conduisant l'électricité. Dommages de l'appareil par court-circuit et incendie du câble.

1. Ouvrez la trappe de protection (1) de la douille à câble sur la balayeuse.



Illustr. 12 : Raccord du chargeur

2. Enfoncez la prise (2) du chargeur (3) dans la douille de chargement de la balayeuse.
3. Raccordez le câble réseau du chargeur (3) sur un raccord d'alimentation en 230 V.
 - » Pendant le processus de charge, l'affichage LED (4) s'allume sur le **chargeur** en « orange ». Une fois l'accumulateur totalement chargé, l'affichage LED (4) du **chargeur** devient « vert ».
 - » La durée de chargement dépend surtout de la valeur SPC (statut de charge) que l'accumulateur avait avant le début du chargement. Si l'accumulateur n'a pas été chargé pendant une durée prolongée, le statut de chargement diminue, ce qui augmente la durée de la charge. Un chargement complet peut durer jusqu'à 7 heures. Veuillez prendre en compte à ce sujet les données de l'emballage externe et/ou celles de l'autocollant apposé sur la balayeuse avant la livraison.

INDICATION

Afin d'obtenir une durée de vie optimale et de minimiser le processus de vieillissement, chargez l'accumulateur au moins tous les deux mois pendant 10 heures. Un accumulateur complètement chargé diminue le danger d'une décharge profonde et des dommages des cellules de l'accumulateur. L'accumulateur peut être également rechargé après une brève durée de service d'environ 15 minutes.

7. Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de coupure dû à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives !

Lors du vidage du container, peuvent se produire des coupures dues à des éclats de verre, des morceaux de métal ou à d'autres matériaux à arêtes vives.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !

⚠ ATTENTION

Risque pour la santé dû aux poussières soulevées lors du balayage !

L'inhalation de poussières peut mettre votre santé en danger.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !

7.1 Avant de commencer à travailler

- Contrôlez le fonctionnement de l'appareil avant de commencer à travailler.
- Contrôlez que l'assise de l'arceau rétractable est stable dans les ferrures de poignée.
- Contrôlez l'assise et l'état corrects du container à déchets.
- Contrôlez les brosses rotatives et le rouleau de balayage de déchets de petite taille pour détecter les branches, des fibres et ficelles enroulées, des étoffes à fibres longues, etc. Le cas échéant, retirez-les.
- Contrôlez l'absence de déchets ou de saletés collés sur les brosses rotatives et les rouleaux de balayage des déchets de petite taille.
- Contrôlez l'absence de saletés sur les poignées et nettoyez-les le cas échéant.
- Contrôlez qu'il est possible d'activer à tout moment l'interrupteur de marche/arrêt en position « 0 ».
- Contrôlez l'absence de corps étranger sur la douille de connexion du chargeur sur la balayeuse.

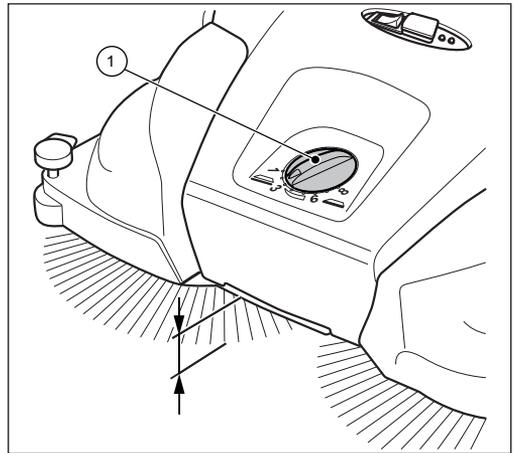
INDICATION

Aucun objet conduisant l'électricité ne peut être présent sur ou dans la douille de chargement. Dommages de l'appareil par court-circuit et incendie du câble. Maintenez la trappe de protection de la douille de chargement toujours fermée.

7.2 Réglage en hauteur des brosses rotatives

La poignée rotative pour le réglage en hauteur des brosses rotatives se trouve au centre de la partie avant. Avec ce réglage en hauteur, vous pouvez régler les brosses rotatives par rapport au sol que vous devez balayer. Les niveaux sont établis sur la base de valeurs prévues et doivent donc être considérées comme des valeurs-repères. Ceci signifie qu'il faudra, le cas échéant, adapter les niveaux en fonction du sol balayé.

- Niveau 1-2 : pour tous les niveaux, surfaces dures (par exemple, asphalté, béton, plaques...)
- Niveau 3-4 : pour le feuillage humide, le sable, les surfaces inégales (par exemple les plaques de béton désactivé)
- Niveau 5-7 : pour les saletés importantes et les inégalités prononcées du sol
- Niveau 8 : uniquement nécessaire dans le cas d'une usure très avancée des brosses rotatives (par exemple si, au niveau 1, il n'y a pas de contact entre les brosses rotatives et la surface à balayer)



Illustr. 13 : Réglage en hauteur des brosses rotatives

- Réglez les niveaux dont vous avez besoin :
- Pour ce faire, tournez la poignée rotative (1) vers la gauche, afin de diminuer le niveau.
- Pour ce faire, tournez la poignée rotative (1) vers la droite, afin d'augmenter le niveau.
- » Soulevez légèrement l'appareil au niveau de la poignée de transport. Vous faciliterez ainsi le réglage de la hauteur.

INDICATION

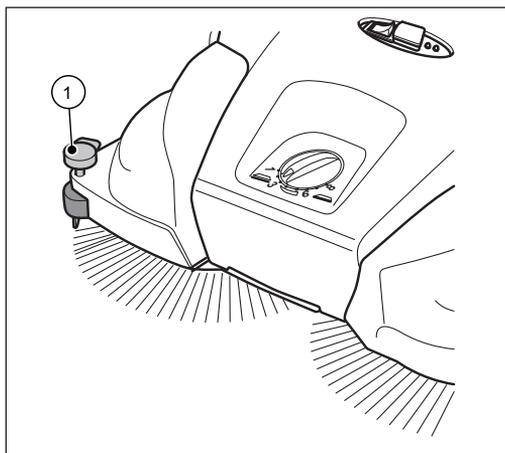
N'appuyez pas les brosses rotatives trop fortement sur le sol. Une pression trop élevée entraîne une usure élevée et une diminution de la durée de fonctionnement de l'accumulateur. Une trop forte pression augmente aussi la résistance à l'avancée ce qui peut influencer négativement sur le résultat du nettoyage.

7.3 Réglage du serre-flan

Avec le serre-flan, la brosse rotative centrale est réglée sur les zones latérales à balayer, par exemple sur les murs ou les pierres des bordures.

INDICATION

Si le réglage du serre-flan sur les bords inférieurs est incorrect, ceci peut provoquer une usure excessive. Le serre-flan ne peut pas racler sur le sol.



Illustr. 14 : Réglage des serre-flans

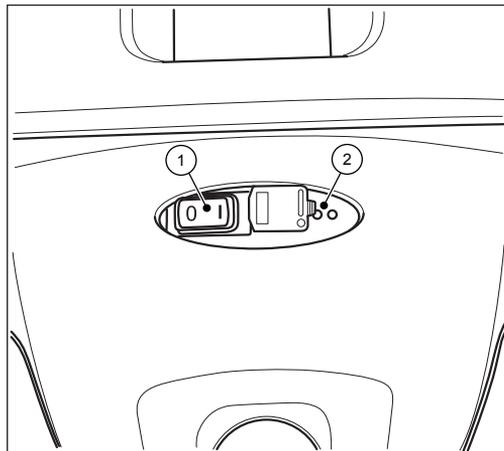
Balayage des bords et des coins

- Appuyez sur la poignée (1) du serre-flan vers le bas.

Utilisation sur des surfaces

- Appuyez sur la poignée (1) du serre-flan vers le haut.

7.4 Fonctionnement de l'accumulateur et affichage LED



Illustr. 15 : Utilisation et affichage

L'affichage LED (2) vous informe sur l'état de service actuel de la balayeuse en mode accumulateur.

- Placez la balayeuse sur la surface à balayer.

ATTENTION

N'activez pas l'interrupteur de marche/arrêt avec le pied.

L'inclinaison de la balayeuse se produisant au démarrage des brosses rotatives peut causer des blessures, des chutes ou des trébuchements.

- Mettez la balayeuse en marche ou hors service exclusivement avec la main.
- Allumez la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt (1) en position « I ».

Les brosses rotatives et les rouleaux de balayage pour déchets de petite taille commencent à tourner. Lorsque l'accumulateur est suffisamment chargé, les LED vertes de l'affichage LED (2) s'allument pendant le fonctionnement de l'accumulateur.

- Déplacez l'appareil à l'aide de l'arceau rétractable, avec les deux mains.
 - Déplacez l'appareil à vitesse normale - au pas - vers l'avant.
 - Éteignez la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt (1) en position « 0 ».
 - Videz le récipient à déchets si nécessaire, voir la section « Vidage du container à déchets » « Vidage du container à déchets de balayage » du chapitre 7.7 de ce manuel d'utilisation.
- » Afin d'obtenir un résultat suffisamment bon du balayage, videz régulièrement le container à déchets.

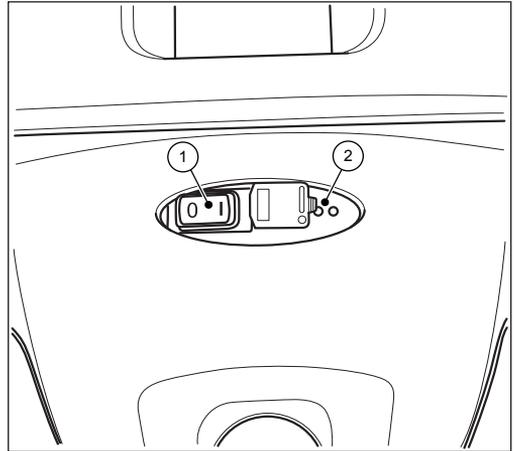
FR

INDICATION

- Si les brosses rotatives tournent lentement ou si la LED rouge de l'affichage LED (2) s'allume en rouge pendant le fonctionnement, ceci indique que la charge de l'accumulateur est faible. Arrêtez l'appareil et chargez l'accumulateur.
- Si la charge de l'accumulateur est trop faible, l'appareil est mis hors service par le système électronique intégré. La LED rouge de l'affichage LED (2) clignote alors. Arrêtez l'appareil et chargez l'accumulateur. En cas de décharge profonde, le droit à garantie est annulé !
- Nettoyez la balayeuse et le filtre à poussière après la fin du travail, voir la section « Nettoyage de l'appareil » du Chapitre 9.5 de ce manuel d'utilisation.
- Chargez complètement l'accumulateur si nécessaire, voir la section « Vidage du container à déchets » « Chargement de l'accumulateur » du chapitre 6.3 de ce manuel d'utilisation.

7.5 Protection contre la surcharge

Afin d'éviter les dommages, les moteurs sont équipés d'une protection contre la surcharge. Si le système électronique de la balayeuse s'éteint après une courte durée, ceci est causé par une charge élevé des moteurs. Il faut alors contrôler que le rouleau de balayage pour déchets de petite taille tout comme les brosses rotatives tournent librement et ne sont pas bloqués, par exemple par des pierres coincées, des fibres enroulées et autre élément de ce type.



Illustr. 16 : Utilisation et affichage

- Après déclenchement de la protection contre la surcharge, éteignez le système électronique de la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt (1) en position « 0 ».



ATTENTION

Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

Lors d'intervention sur la balayeuse, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de l'appareil.

- Assurez-vous que, pendant l'intervention, le verrouillage n'est pas mis en marche par erreur ! Défaites les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur. Voir la section « Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » du Chapitre 10.2 de ce manuel d'utilisation.

1. Localisez l'emplacement et désactivez le verrouillage, voir la section « Retrait des blocages » du chapitre 9.3 de ce manuel d'utilisation.
2. Si nécessaire, raccordez à nouveau le câble bleu de l'accumulateur. Voir la section « Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » du Chapitre 6.2 de ce manuel d'utilisation.

3. Allumez la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt en position « I ».
4. Ce faisant, contrôlez si l'appareil fonctionne normalement.

7.6 Fonctionnement manuel

La balayeuse peut temporairement être aussi utilisée sans alimentation électrique lorsque le statut de charge de l'accumulateur est faible. Le mécanisme de balayeuse est alors activé par l'avancée de l'appareil.

- Déplacez l'appareil à l'aide de l'arceau rétractable, avec les deux mains.
 - Déplacez l'appareil à vitesse normale - au pas - vers l'avant.
 - Videz le récipient à déchets si nécessaire, voir la section « Vidage du container à déchets de balayage » du chapitre 7.7 de ce manuel d'utilisation.
 - Chargez complètement l'accumulateur si nécessaire, voir la section « Chargement de l'accumulateur » du chapitre 6.3 de ce manuel d'utilisation.
- » Utilisez le mode manuel uniquement de manière temporaire. En mode accumulateur, vous obtiendrez un meilleur résultat de balayage si vous exercez une force réduite.

7.7 Vidage du container à déchets de balayage



AVERTISSEMENT

Risque de coupure dû à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives !

Lors du vidage du container à déchets, des coupures dues à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives peuvent se produire.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !

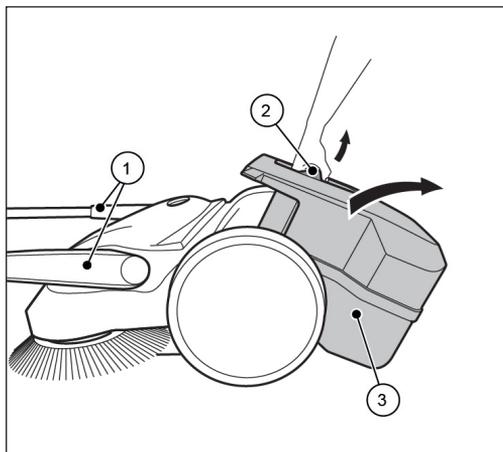


ATTENTION

Danger pour la santé dû aux poussières balayées !

Lors du vidage du container à déchets, votre santé peut être mise en péril par les poussières balayées.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !



Illustr. 17 : Vidage du container à déchets de balayage

- Videz le container à déchets après chacune des utilisations.
 - Videz régulièrement le container à déchets afin que le balayage se fasse sans difficulté.
1. Mettez l'arceau rétractable (1) en position inclinée vers l'avant.
 2. Tirez le container à déchets de balayage (3) vers le haut au niveau de la poignée du container (2).
 3. Videz complètement le container à déchets de balayage (3).
 - » Veillez à ce que les bords du bâti soient également propres.
 4. Mettez le container de déchets de balayage vide (3) en place sur l'appareil.
 5. Appuyez à nouveau sur la poignée du container (2) pour qu'elle reprenne la position de sortie.
 - » Pour ce faire, le cran d'arrêt du container de déchets de balayage (3) doit s'enclencher de manière audible.
 6. L'arceau rétractable (1) doit retourner en position d'utilisation.

8. Dépannage



AVERTISSEMENT

Risque de coupure dû à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives !

Lors du vidage du container à déchets, des coupures dues à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives peuvent se produire.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !



ATTENTION

Risque pour la santé dû aux poussières soulevées lors du balayage !

L'inhalation de poussières peut mettre votre santé en danger.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !



ATTENTION

Risque de blessure en cas de renversement de l'arceau rétractable !

Le renversement de l'arceau rétractable peut causer des blessures légères comme l'écrasement des doigts ou des hématomes de l'utilisateur ou d'autres personnes.

- Lors du transport, maintenez l'appareil de façon à ce que l'arceau rétractable ne puisse pas se renverser.



ATTENTION

Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

Lors d'intervention sur la balayeuse, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de l'appareil.

- Assurez-vous que, pendant l'intervention, le dépannage n'est pas mis en marche par erreur ! Défaites les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur. Voir la section « Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » du Chapitre 10.2 de ce manuel d'utilisation.

Malgré le respect des tâches prévues de maintenance et le contrôle de l'appareil avant son utilisation, des dysfonctionnements peuvent se produire. De possibles dysfonctionnements sont indiqués dans les tableaux ci-dessous Partie 1 et Partie 2 avec leur cause et leur résolution.

**8.1 Tableau des dysfonctionnements
Partie 1**

Dysfonctionnement	Cause	Dépannage
L'appareil fonctionne difficilement ou de manière bruyante	Appareil sale	Nettoyer la balayeuse, voir le chapitre 9.5 dans la section « Nettoyage de l'appareil »
	Brosse rotative bloquée	Supprimer le blocage, voir le chapitre 9.3 dans la section « Retrait des blocages »
	Entraînement de brosse sale	Nettoyer l'entraînement de brosse, voir le chapitre 9.5 dans la section « Nettoyage de l'appareil »
	Réglage de la hauteur trop bas	Régler la hauteur, voir le chapitre 7.2 dans la section « Réglage en hauteur des brosses rotatives »
	Pression sur les brosses rotatives trop élevées	
	Statut de charge de l'accumulateur trop bas. L'affichage LED de la balayeuse s'allume en « rouge »	Charger l'accumulateur, voir le chapitre 6.3 dans la section « Chargement de l'accumulateur »
	Les brosses rotatives ne tournent pas	Contacter le service
Le rouleau de balayage pour déchets de petite taille ne tourne pas		
Éteignez l'appareil	Pression sur les brosses rotatives trop élevées	Régler la hauteur, voir le chapitre 7.2 dans la section « Réglage en hauteur des brosses rotatives »
	Brosse rotative bloquée	Nettoyer la balayeuse, voir le chapitre 9.5 dans la section « Nettoyage de l'appareil »
	Protection contre la surcharge active	Supprimer le blocage, voir le chapitre 7.5 dans la section « Protection contre la surcharge »
	Statut de charge de l'accumulateur trop bas. L'affichage LED de la balayeuse clignote en « rouge ». Appareil éteint par le système électronique	Charger l'accumulateur, voir le chapitre 6.3 dans la section « Chargement de l'accumulateur ».
	Fusible F1 défectueux	Contrôler le fusible F1 et remplacez-le voir Chapitre 8.4 dans la section « Démontage et contrôle du fusible F1 »
L'appareil ne peut plus être mis en marche	Fusible F1 défectueux	Contrôler le fusible F1 et remplacez-le voir Chapitre 8.4 dans la section « Démontage et contrôle du fusible F1 »
	Câble de connexion de l'accumulateur retiré	Connectez le câble de connexion, voir le chapitre 6.2 dans la section « Connexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur »
	Accumulateur profondément déchargé	Contacter le service
Les brosses sont courbées	Conservation incorrecte	Redresser les brosses, voir le chapitre 9.4 dans la section « Orientez les brosses »

8.2 Tableau des dysfonctionnements

Partie 2

Dysfonctionnement	Cause	Dépannage
FR Résultat du balayage insuffisant	La lèvre de balayage manque, est desserrée ou fortement usée	Remplacer la lèvre de balayage
	Pression sur les brosses rotatives trop élevées	Régler la hauteur, voir le chapitre 7.2 dans la section « Réglage en hauteur des brosses rotatives »
	Usure des brosses rotatives très avancée	Remplacer les brosses rotatives
	Le récipient à déchets est plein	Vider le récipient à déchets, voir le chapitre 7.7 dans la section « Vidage du container à déchets de balayage »
	Utilisation incorrecte de la balayeuse selon les informations du chapitre 2.2 dans la section « Utilisation incorrecte »	Utilisez un appareil de nettoyage ou un nettoyeur adapté

8.3 Déroulement du dépannage

⚠ ATTENTION

Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

Après résolution du dysfonctionnement sur la balayeuse, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de l'appareil.

- Avant le raccord de l'accumulateur, assurez-vous que l'interrupteur de marche/arrêt se trouve en position « 0 ».

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil en position « 0 ».
2. Défaites les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur.
3. Résolvez le dysfonctionnement en vous aidant du tableau des dysfonctionnements.
4. Raccordez à nouveau les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur.
5. Allumez la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt en position « 1 ». Ce faisant, contrôlez si l'appareil fonctionne normalement.

8.4 Démontage et contrôle du fusible F1

Pour protéger les composants électriques, la balayeuse est équipée d'un coupe-circuit à fusible de 15 ampères. Pour le contrôle et le remplacement du fusible F1, procédez de la manière suivante :

⚠ ATTENTION

Danger de blessure ou d'accident suite à une puissance erronée du fusible !

En cas d'utilisation d'un fusible d'une puissance erronée, il peut se produire, avec l'appareil éteint, des surcharges des composants électriques lors du chargement ou de l'utilisation de l'appareil. Ceci peut entraîner un dégagement de fumée et un incendie.

- Remplacez le fusible uniquement par un nouveau fusible de 15 ampères validé par le fabricant.

⚠ ATTENTION

Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

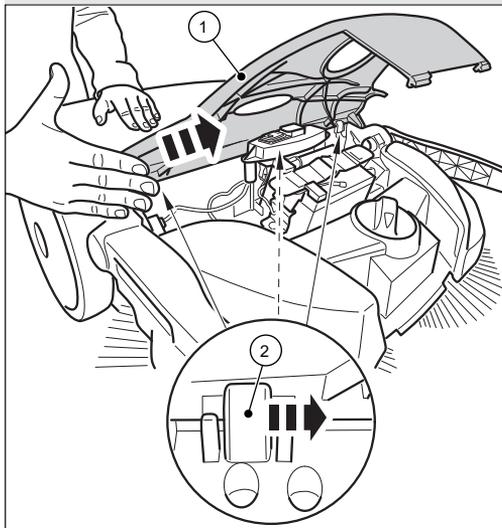
Lors d'intervention sur la balayeuse, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de l'appareil.

- Assurez-vous que, pendant le démontage et le contrôle du fusible, une mise en marche involontaire n'a pas lieu ! Pour ce faire, défaites les bornes du câble bleu de la connexion de l'accumulateur.

INDICATION

En cas d'utilisation d'un fusible d'une intensité plus faible ou plus forte, des dommages importants de l'appareil peuvent se produire.

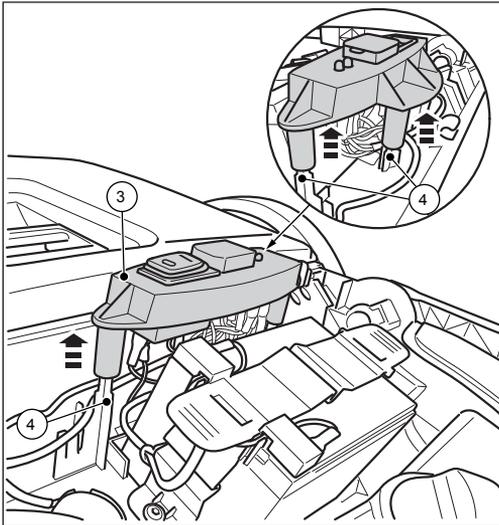
Afin d'éviter les dommages, remplacez un fusible brûlé uniquement par un fusible autorisé par le fabricant (15 ampères). Ne remplacez le fusible qu'une fois la cause du dérangement résolue.



Illustr. 18 : Démontage du capot

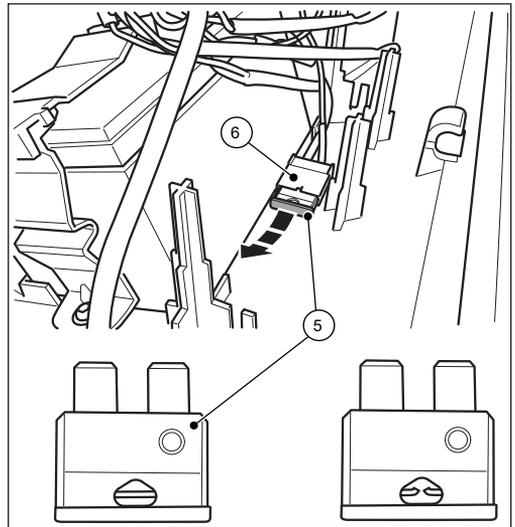
1. Placez l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil en position « 0 ».

2. Placez l'arceau rétractable en position inclinée vers l'avant, voir la section « Vidage du container à déchets de balayage » du Chapitre 7.7 de ce manuel d'utilisation.
 3. Débranchez les bornes du câble bleu de connexion de l'accumulateur, voir la section « Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » du Chapitre 10.2 de ce manuel d'utilisation.
- FR 4. Décrochez le capot (1) des charnières en faisant attention en donnant de petits coups avec la surface de la main contre le bord du capot en direction de la flèche en (2).



Illustr. 19 : Démontage de la plaque d'interrupteur

5. Retirez avec soin la plaque d'interrupteur (3) vers le haut hors des ergots (4).
6. Déposez sur le côté la plaque de l'interrupteur (3) avec les câbles raccordés.



Illustr. 20 : Fusible F1

7. Enlevez le fusible F1 (5) hors du support du fusible (6).
8. Si nécessaire, contrôlez et remplacez le fusible.
 - » L'illustration de gauche montre un fusible ayant brûlé.
 - » Utilisez uniquement un fusible d'un ampérage exact de 15 ampères.
 - » Le montage est réalisé dans l'ordre inverse du démontage.

Ce faisant, observez les points suivants :

1. placez le capot par le haut et enclenchez-le ensuite en appuyant en douceur dans la charnière.
2. Insérez complètement le câble de connexion bleu de l'accumulateur sur la patte de connexion de l'accumulateur.
3. Allumez la balayeuse en activant l'interrupteur marche/arrêt en position « I ».
4. Ce faisant, contrôlez si l'appareil fonctionne normalement.

INDICATION

Si le fusible est à nouveau brûlé dès l'allumage de la balayeuse, contactez le service de réparation.

9. Maintenance et nettoyage

AVERTISSEMENT
Risque de coupure dû à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives !

Lors du vidage du container à déchets, des coupures dues à des éclats de verre, des morceaux de métal ou autres matériaux à arêtes vives peuvent se produire.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !


ATTENTION
Risque pour la santé dû aux poussières soulevées lors du balayage !

L'inhalation de poussières peut mettre votre santé en danger.

- Portez l'équipement de protection personnelle prescrit !


ATTENTION
Risque de blessure en cas de renversement de l'arceau rétractable !

Le renversement de l'arceau rétractable peut causer des blessures légères comme l'écrasement des doigts ou des hématomes de l'utilisateur ou d'autres personnes.

- Lors du transport, maintenez l'appareil de façon à ce que l'arceau rétractable ne puisse pas se renverser.


ATTENTION
Danger dû aux produits de nettoyage !

Les substances peuvent contenir des particules nuisibles pour la santé et peuvent donc causer des irritations des voies respiratoires et de la peau.

- Prenez en compte la fiche de sécurité du fabricant.
- Évitez de renverser le container et la formation de brouillard.
- Lorsque vous travaillez, ne buvez pas, ne mangez pas et ne fumez pas.
- Évitez les contacts avec la peau et les yeux.


ATTENTION
Risque de blessure suite à un démarrage erroné de la balayeuse !

Lors d'intervention de maintenance et de nettoyage sur la balayeuse, il existe un risque de happement en cas d'allumage involontaire de l'appareil.

- Lors de toutes ces interventions, l'appareil doit être éteint et la prise d'alimentation retirée du secteur.
- Ne réalisez aucun travail lorsque le moteur est en marche.
- L'interrupteur de marche/arrêt doit se trouver en position « 0 ».
- Assurez-vous que, pendant l'intervention de maintenance et de nettoyage, l'appareil ne soit pas mis en marche par erreur ! Défaitez les bornes, si nécessaire, du câble bleu de la connexion de l'accumulateur. Voir la section « Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » du Chapitre 10.2 de ce manuel d'utilisation.

INDICATION

Une maintenance incorrecte peut entraîner des dommages et un raccourcissement de la durée de vie de la balayeuse.

Dans les sections ci-après, vous trouverez une description des travaux de maintenance et de nettoyage nécessaires pour un fonctionnement optimal et sans dérangement.

L'exécution de ces tâches est, dans certains cas, en relation avec la durée ou la charge. Pour ce qui est de l'indication de la durée, que ce soit en délais comme en heures de fonctionnement (HF), la première donnée est celle qui s'applique.

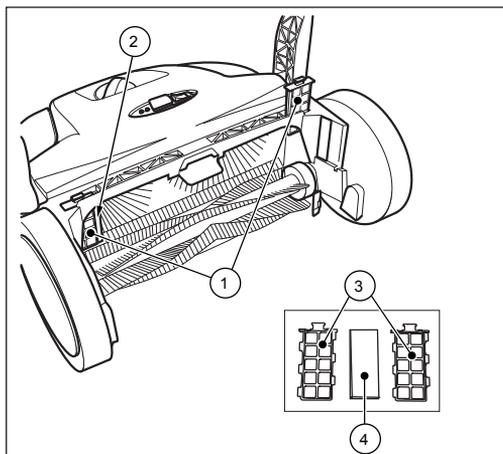
En cas de question sur les tâches et les intervalles de maintenance, contactez le fabricant.

9.1 Plan de maintenance

Intervalle de maintenance	Tâches de maintenance
Avant le début du travail	Contrôlez le fonctionnement de l'appareil et l'absence de dommages. Le cas échéant, contactez le service
	Contrôlez que l'assise de l'arceau rétractable est stable dans les ferrures de poignée
	Contrôlez l'assise et l'état corrects du container à déchets
	Contrôlez que les fibres et les cordons des brosses rotatives et des rouleaux de balayage des déchets de petite taille ne sont pas sortis. Le cas échéant, retirez-les.
	Contrôlez l'absence de déchets ou de saletés collés sur la brosse rotative et sur le rouleau de balayage des déchets de petite taille
	Contrôlez l'absence de saletés sur les poignées et nettoyez-les le cas échéant.
	Contrôlez que le réglage en hauteur est correct
	Contrôlez le réglage de la pression de balayage. Le cas échéant, adaptez la pression de balayage au sol à balayer
	Contrôlez qu'il est possible d'activer à tout moment l'interrupteur de marche/arrêt en position « 0 »
	Contrôlez l'absence de corps étranger sur la douille de connexion du chargeur sur la balayeuse
Après la fin du travail	Videz le container
	Nettoyez l'appareil
	Nettoyez le filtre à poussière
	Chargez l'accumulateur
8 HF	Nettoyez l'entraînement de balayage
2 mois	Chargez l'accumulateur

9.2 Nettoyez le filtre à poussière

1. Retirez le récipient à déchets de balayage de l'appareil, voir la section « Vidage du container à déchets de balayage » du chapitre 7.7 de ce manuel d'utilisation.



Illustr. 21 : Retrait du filtre à poussière

2. Retirez les deux filtres à poussière (1) vers le haut hors des guides (2).
3. Ouvrez respectivement le boîtier en plastique (3) du filtre à poussière et retirez l'insert en mousse synthétique (4).
4. Faites sortir l'insert (4) en tapant doucement dessus et lavez-le à l'eau.
5. Remplacez l'insert en mousse synthétique une fois sec dans le boîtier en plastique.
6. Remettez le filtre à poussière dans les guides.
7. Faites rentrer le récipient de déchets de balayage dans la balayeuse.

9.3 Retrait des blocages

- Retirez le matériau s'étant enroulé (cordes, fils, tissu à longues fibres ...) des brosses et des essieux.
- Retirez le matériau bloqué (comme les pierres, les branches, le feuillage...).

9.4 Orientez les brosses



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie suite à une manipulation incorrecte avec un ventilateur ou à l'utilisation d'un ventilateur non adapté !

Lors de l'orientation des brosses, il existe un risque d'incendie si des températures trop élevées sont atteintes lors du chauffage.

- N'utilisez pas de flammes ou de brûleur pour chauffer les brosses !
- Ne pas utiliser de souffleur à air chaud. Ceci peut entraîner la fonte des brosses.

Les brosses cachées peuvent être réorientées à l'aide d'un souffleur à air tiède (comme un sèche-cheveux) grâce au réchauffement de celles-ci.

- Orientez le souffleur à air tiède en marche sur les brosses cachées.
- » Lorsque le réchauffement est suffisant, les brosses se réorientent d'elles-mêmes.

9.5 Nettoyage de l'appareil

- N'utilisez pas de substance dissolvant la graisse.
 - N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif.
 - Ne nettoyez pas l'appareil avec un nettoyeur à haute pression ou bien à l'eau courante. L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou bien être aspergé.
 - Protégez les sites de stockage de l'humidité.
 - Ne nettoyez pas les brosses rotatives et les rouleaux de déchets de petite taille avec de l'air comprimé.
 - » Le jet d'air puissant peut endommager les brosses.
1. Nettoyez les brosses rotatives, les rouleaux de déchets de petite taille et les entraînements avec un chiffon humide.
 2. Nettoyez toutes les pièces de plastique avec un chiffon humide.
 - » Maintenez l'accumulateur propre. Un accumulateur sale peut se décharger via les pôles au fur et à mesure suite à la présence de courants de fuite superficiels.
 3. Nettoyez les filtres à poussière.

10. Mise hors service stockage/conservation

10.1 Démontage de l'arceau rétractable



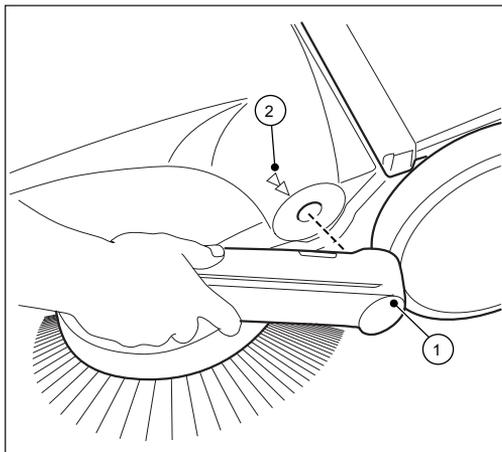
ATTENTION

Risque de blessure en cas de renversement de l'arceau rétractable !

Le renversement de l'arceau rétractable peut causer des blessures légères comme l'écrasement des doigts ou des hématomes de l'utilisateur ou d'autres personnes.

- Lors du transport, maintenez l'appareil de façon à ce que l'arceau rétractable ne puisse pas se renverser.

- » Pour une conservation et un stockage économes en place, il est possible de démonter l'arceau rétractable de l'appareil.



Illustr. 22 : Démontage de l'arceau rétractable

1. Recouvrez les flèches respectives (2) présentes sur le boîtier par le corps des ferrures de poignées (1).
2. Positionnez-vous au niveau de l'arceau rétractable à l'avant de l'appareil.
3. Attrapez les deux ferrures de poignées (1) dans les mains et appuyez-les avec soin vers l'extérieur.
4. Simultanément, retirez les ferrures de poignées des deux accueils de l'appareil.

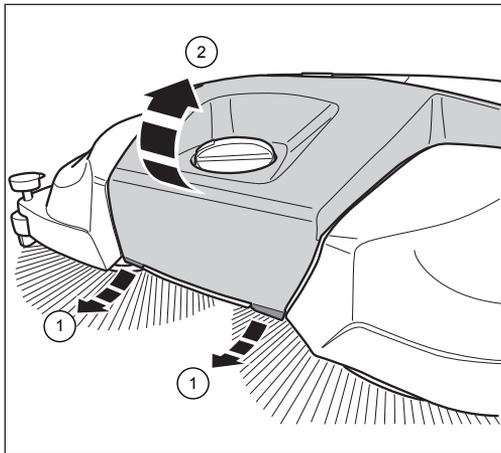
10.2 Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur

Afin de prévenir une décharge profonde de l'accumulateur, il faut débrancher les bornes du câble de connexion bleu de l'accumulateur en cas de stockage de longue durée, à partir d'environ 2 mois.

Il faut en outre, le cas échéant, déconnecter les bornes de l'accumulateur lors de la résolution de dysfonctionnement et d'un blocage. Protection du démarrage involontaire de la balayeuse.

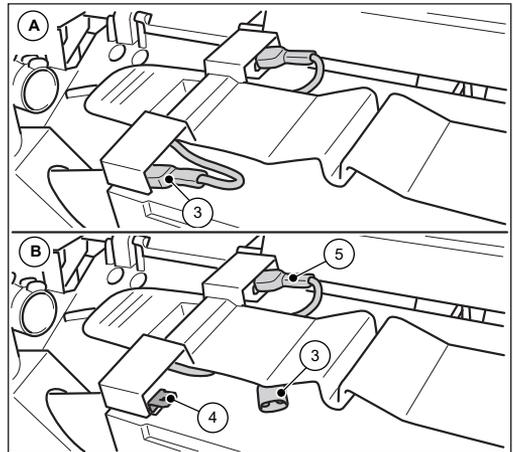
En cas de stockage de longue durée supérieure à 6 mois, il faut en outre complètement décharger l'accumulateur afin d'en conserver la puissance. Vous trouverez des informations sur le chargement de l'accumulateur dans le Chapitre « 6.3 Chargement de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.

» Maintenez l'accumulateur propre. Un accumulateur sale peut se décharger via les pôles au fur et à mesure suite à la présence de courants de fuite superficiels.



Illustr. 23 : Ouverture du capot

1. Tirez les pattes (1) situées sur le bord inférieur avant du capot (2) légèrement vers l'avant.
2. Basculez le capot (2) vers le haut.



Illustr. 24 : Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur

3. Retirez complètement le câble de connexion bleu de l'accumulateur (3) de la patte de connexion (4) de l'accumulateur.
 - » Assurez-vous ce faisant que le câble de connexion bleu de l'accumulateur (3) ne puisse pas créer un contact involontaire avec la patte de connexion (4) suite à des influences externes, comme le mouvement de l'appareil (voir Illustration 24 Image B).
 - » Le câble de connexion rouge de l'accumulateur (5) reste raccordé.
4. Fermez le capot (2) et verrouillez-le via les pattes (1).

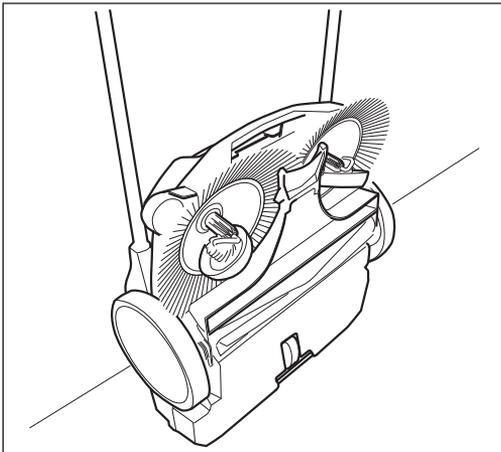


10.3 Stockage / conservation

INDICATION

Un stockage incorrect, par exemple dans un endroit humide, peut entraîner des dommages sur la balayeuse.

- » Prenez en compte les informations du chapitre « 10.2 Déconnexion des bornes du câble de connexion de l'accumulateur » de ce manuel d'utilisation.
- Ne stockez l'appareil qu'une fois propre et avec un container vide.
- » Vous trouverez les informations sur le vidage du container au chapitre « 7.7 Vidage du container à déchets de balayage » et celles concernant le nettoyage au chapitre « 9.5 Nettoyage de l'appareil » de ce manuel d'utilisation.



Illustr. 25 : Position de stockage

- Placez l'appareil de façon à ce que les brosses ne soient pas pliées ni courbées.
- Assurez l'appareil, arceau rétractable inclus, contre un renversement, un glissement et contre tout dommage.
- Ne stockez pas l'appareil à l'air libre ou dans un environnement humide.

10.4 Mise au rebut

- Mettez la balayeuse, le chargeur et l'accumulateur au rebut en respectant l'environnement et selon les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Mettez l'appareil et l'accumulateur séparément au rebut.



11. REACH

REACH est la prescription européenne sur les matières chimiques relative pour l'enregistrement, l'exploitation, l'autorisation et la limitation des substances chimiques.

Vous trouverez les informations sur le respect de la prescription REACH (CE) n° 1907/2006 sur www.starmix.de

FR

12. Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité au sens de la directive sur les machines 2006/42/CE, Annexe II 1A

Fabricant :

Electrostar GmbH
 Hans-Zinser-Str. 1-3
 73061 Ebersbach/Fils
 Allemagne

Plénipotentiaire pour l'élaboration des documents techniques :

Electrostar GmbH
 Hans-Zinser-Str. 1-3
 73061 Ebersbach/Fils
 Allemagne

Produit :

balayeuse manuelle alimentée par accumulateur haaga 677, haaga 697, haaga 697 plus

Nous déclarons par le présent document que le produit dénommé ci-dessus est conforme à toutes des prescriptions correspondantes de la directive sur les machines 2006/42/CE. Le produit nommé ci-dessus est conforme aux exigences des directives respectives suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE

Les normes harmonisées suivantes ont été utilisées :

- EN ISO 12100:2010, Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque
- EN 60335-1:2012, Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales
- EN 60335-2-72:2014, Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2 -72 : règles particulières pour les machines automatiques de traitement des sols à usage industriel et commercial

- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1 : émission (CISPR 14-1:2005 + A1:2008 + Cor. :2009 + A2:2011)
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 2 : Immunité - Norme de famille de produits (CEI/CISPR 14-2:1997 + A1:2001 +A2:2008)
- EN 62233:2008-04, Méthodes de mesure des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine.

Ebersbach, Datum 21.09.2020



Carsten Gresser
 Head of Assurance